

**RESOURCES FOR YOU, IF YOU'RE THINKING "Hm... maybe I could pursue a career in interpreting"!**

- If you want to work as a COURT INTERPRETER, there are 2 types of Court Interpreter certifications required:
  1. **STATE CERTIFICATION:** for work in the various courts: Superior, Justice, Traffic, City, etc. Different states may have different jurisdictions and names for them.  
Here is some information on getting started:
    - National Center for State Courts  
<https://www.ncsc.org/education-and-careers/state-interpreter-certification>
    - California Court Interpreters Program/CIP  
<https://www.courts.ca.gov/7996.htm>
    - For certification for states other than California, do a search for "Becoming a court interpreter in the state of X" where X is the other state!
  2. **FEDERAL CERTIFICATION:** Federal Courts have certification ONLY for the Spanish language. Other languages are of course required in federal courts, but interpreters become qualified through different requirements. If you want to interpret Spanish in these courts, you MUST pass the Federal Court Interpreter Certification Exam (FCICE). When you pass both the written and oral parts of the examination, you can sign FCCI or USCCI after your name! (Federally Certified Court Interpreter/United States Courts Certified Interpreter)
    - General Info: <https://www.uscourts.gov/services-forms/federal-court-interpreters> (see Fees paid to interpreters)
    - Info about the actual test, the Federal Court Interpretation Certification Exam/FCICE:  
<https://www.uscourts.gov/services-forms/federal-court-interpreters/federal-court-interpreter-certification-examination>
- To become a Medical Interpreter, there are 2 possible certifications (now almost universally required for medical interpreting, both as a freelancer or as a staffer). Both require passing first a written exam and then an oral exam. See info for each below. Also, you will be required to attend a multi-hour workshop before attempting certification. They'll provide information on who offers workshops that meet their requirements. Certification is offered in **many** languages.
  - Certification Commission for Healthcare Interpreters/CCHI: If you pass, you become a CHI or Certified Healthcare Interpreter. <https://cchicertification.org/certifications/>
  - National Board of Certified Medical Interpreters/NBCMI. If you pass, you become a CMI or Certified Medical Interpreter. <https://nbcmi.memberclicks.net/getting-prepared>

Further information useful to interpreters is included in websites for organizations where interpreters come together to network and promote the profession. Do a search for interpreters in your state or area, and you'll see these pop up. Here are 2 national organizations and a few local ones:

- National Association of Judicial Interpreters and Translators/NAJIT: <https://najit.org/>
- American Translators Association/ATA: <https://atanet.org/>
- Northern California Translators Association/NCTA: <https://ncta.org/>
- Association of Judicial Interpreters of California/AIJIC: <http://www.aijic.org/>

And then, of course, there is Facebook... Each of these organizations is likely to have a Facebook page and there are many MANY interpreter forums there. Some for the recently certified, some for those just considering interpretation. These can be useful to join, to get a picture of what the day-to-day work life is like, and to learn a lot.

**For more information and resources, visit us at [TheConfidentInterpreter.com](http://TheConfidentInterpreter.com)  
Good luck and happy learning!**